



Distr.: Limited  
12 December 2019  
Arabic  
Original: English

# الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



مؤتمر الأطراف

الدورة الخامسة والعشرون

مدريد، ٢-١٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٩

البند ١٣ من جدول الأعمال

القضايا الجنسانية وتغير المناخ

القضايا الجنسانية وتغير المناخ

مقترح مقدم من الرئيس

مشروع المقرر -/م أ-٢٥

برنامج عمل ليما المعزز بشأن المسائل الجنسانية وخطة عمله الجنسانية

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير إلى المقررات ٣٦/م أ-٧، و١/م أ-١٦، و٢٣/م أ-١٨، و١٨/م أ-٢٠، و١/م أ-٢١، و٢١/م أ-٢٢، و٣/م أ-٢٣، واتفاق باريس وحزمة كاتوفيتسه المناخية،

وإذ يسلم باستمرار الحاجة إلى تعميم المنظور الجنساني عن طريق جميع المقاصد والأهداف ذات الصلة التي تنطوي عليها الأنشطة المنفذة في إطار الاتفاقية، كمساهمة هامة في زيادة الفعالية والإنصاف والاستدامة،

وإذ يعترف أيضاً بالدور الهام الذي يضطلع به برنامج عمل ليما بشأن المسائل الجنسانية وخطة عمله الجنسانية في تعزيز المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة في عملية الاتفاقية الإطارية، كما يتبين من الاستعراض من جانب الهيئة الفرعية للتنفيذ،

وإذ يلاحظ مع التقدير المساهمات المقدمة من الأطراف والمراقبين لدعم تعميم مراعاة المنظور الجنساني في العمل المضطلع به حتى الآن،



الرجاء إعادة الاستعمال

GE.19-21501(A)



\* 1 9 2 1 5 0 1 \*

وإذ يقر مع القلق بأن آثار تغير المناخ على النساء والرجال كثيراً ما تتباين بسبب أوجه عدم المساواة التاريخية والحالية والعوامل المتعددة الأبعاد، وقد يكون أكثر وضوحاً في البلدان النامية وبالنسبة للمجتمعات المحلية والشعوب الأصلية،

وإذ يقر بأن تغير المناخ يشكل شاغلاً مشتركاً للبشرية، وأنه ينبغي للأطراف، عند اتخاذ إجراءات للتصدي لتغير المناخ، أن تحترم وتعزز وتراعي ما يقع على كل منها من التزامات بشأن حقوق الإنسان، والحق في الصحة، وحقوق الشعوب الأصلية، والمجتمعات المحلية والمهاجرين والأطفال، والأشخاص ذوي الإعاقة، والأشخاص الضعفاء الحال، والحق في التنمية، وكذلك المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة والإنصاف بين الأجيال،

وإذ يضع في اعتباره ضرورة تحقيق التحول العادل للقوى العاملة وإيجاد العمل الكريم والوظائف اللائقة، وفقاً للأولويات الإنمائية المحددة على الصعيد الوطني،

١- يرحب بالتقرير المتعلق بتنفيذ برنامج عمل ليما بشأن المسائل الجنسانية وخطة عمله الجنسانية<sup>(١)</sup>، ويقر بالإجراءات التي اتخذتها الأطراف، والهيئات المنشأة بموجب الاتفاقية الإطارية، والأمانة والمراقبون لتنفيذ هذه المقترحات؛

٢- يحيط علماً بالتقرير المتعلق بالتكوين الجنساني لوفود الأطراف والهيئات المنشأة<sup>(٢)</sup>، الذي يسلط الضوء على استمرار عدم إحراز تقدم فيما يتعلق بالحاجة الملحة إلى تحسين تمثيل المرأة في وفود الأطراف والهيئات المنشأة؛

٣- يحيط علماً أيضاً بالتقرير عن التقدم المحرز في إدماج المنظور الجنساني في عمليات الهيئات المنشأة<sup>(٣)</sup>، الذي يشير إلى قيام عدد متزايد من الهيئات المنشأة بالإبلاغ بشأن المسائل الجنسانية، ويشجع الهيئات المنشأة على مواصلة تعزيز جهودها في هذا الميدان؛

٤- يشجع الأطراف على تعزيز جهودها الرامية إلى تعزيز تنفيذ المقررات المشار إليها في الديباجة؛

٥- يعتمد برنامج عمل ليما المعزز بشأن المسائل الجنسانية وخطة عمله الجنسانية لمدة خمس سنوات على النحو الوارد في المرفق؛

٦- يسلم بأن بناء القدرات، وإدارة المعارف، وتبادل الخبرات أمور لا غنى عنها لدعم الجهات الفاعلة ذات الصلة في تصميم وتنفيذ الإجراءات المناخية المراعية للاعتبارات الجنسانية من أجل زيادة فعالية هذه التدابير وتوسيع نطاقها؛

٧- يسلم بأن مشاركة المرأة مشاركة كاملة وهادفة وقائمة على المساواة ودورها القيادي في جميع جوانب عملية الاتفاقية الإطارية وفي الإجراءات والسياسات المناخية على الصعيدين الوطني والمحلي أمر حيوي لتحقيق الأهداف المناخية الطويلة الأجل؛

(١) FCCC/SBI/2019/15 and Add.1.

(٢) FCCC/CP/2019/9.

(٣) FCCC/CP/2019/8.

- ٨- يقرر بأن الاتساق مع عمليات الأمم المتحدة ذات الصلة، ولا سيما خطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠، حسب الاقتضاء، وفي إطار التنفيذ الوطني، سيسهم في تحسين كفاءة وفعالية الجهود الرامية إلى إدماج الاعتبارات الجنسانية في الإجراءات المتعلقة بالمناخ؛
- ٩- يلاحظ أن تنفيذ السياسات والإجراءات المناخية المراعية للاعتبارات الجنسانية ووسائل التنفيذ من شأنها أن تمكن الأطراف من زيادة سقف الطموح، فضلاً عن تعزيز المساواة بين الجنسين، وتحقيق التحول العادل للقوى العاملة وإيجاد العمل الكريم والوظائف اللائقة، وفقاً للأولويات الإنمائية المحددة على الصعيد الوطني؛
- ١٠- يقرر أن يجري استعراضاً لتنفيذ برنامج عمل ليما المعزز بشأن المسائل الجنسانية وخطة عمله الجنسانية، في الدورة الحادية والستين للهيئة الفرعية للتنفيذ (٢٠٢٤)، وتحديد التقدم المحرز والعمل الإضافي الذي ينبغي الاضطلاع به، وإجراء استعراض وسيط للتقدم المحرز في تنفيذ الأنشطة الواردة في خطة العمل الجنسانية في الدورة السادسة والخمسين للهيئة الفرعية للتنفيذ (حزيران/يونيه ٢٠٢٢)؛
- ١١- يشجع الأطراف على تعيين ودعم منسق وطني للشؤون الجنسانية وتغيير المناخ لأغراض المفاوضات المتعلقة بالمناخ وتنفيذ الإجراءات ورصدها؛
- ١٢- يطلب إلى جميع الهيئات المنشأة مواصلة تضمين تقاريرها العادية معلومات عن التقدم المحرز نحو إدماج منظور جنساني في عملياتها؛
- ١٣- يدعو الأطراف إلى تقديم معلومات عن الجهود المبذولة والخطوات المتخذة لتنفيذ برنامج عمل ليما المعزز بشأن المسائل الجنسانية وخطة عمله الجنسانية في تقاريرها الوطنية في إطار عملية الاتفاقية، حسب الاقتضاء؛
- ١٤- يدعو الكيانات العامة والخاصة ذات الصلة أيضاً إلى زيادة مراعاة الاعتبارات الجنسانية في التمويل المتعلق بالمناخ بغية تعزيز قدرات المرأة؛
- ١٥- يطلب إلى الأمانة أن تواصل ما يلي:
- (أ) الإبقاء على وظيفة كبير منسقي الشؤون الجنسانية من أجل إبقاء الخبرة الفنية المناسبة ودعم ورصد تنفيذ برنامج عمل ليما المعزز بشأن المسائل الجنسانية وخطة عمله الجنسانية؛
- (ب) إعداد تقرير سنوي عن التكوين الجنساني وتقرير تجميعي كل سنتين عن التقدم المحرز في إدماج المنظور الجنساني في عمليات الهيئات المنشأة؛
- (ج) توفير الدعم في مجال بناء القدرات إلى الهيئات المنشأة وموظفي الأمانة في إدماج المنظور الجنساني في مجالات عمل كل منها بالتعاون مع المنظمات المعنية، حسب الاقتضاء؛
- (د) تيسير التنسيق مع سائر كيانات الأمم المتحدة والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية لدى تعزيز تنفيذ برنامج عمل ليما المعزز بشأن المسائل الجنسانية وخطة عمله الجنسانية؛

- (هـ) تيسير تقديم الدعم لبناء وتعزيز قدرات ومهارات المنسقين المعنيين بالمسائل الجنسانية وتغير المناخ؛
- (و) تعزيز الاتصالات وتبادل المعلومات من خلال الموارد الحالية للاتفاقية الإطارية على شبكة الإنترنت وأنشطة الاتصال؛
- (ز) المشاركة في خطة العمل على نطاق المنظومة بشأن المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة من أجل تعزيز إدماج الاعتبارات الجنسانية داخل المنظمة وعمل الأمانة؛
- ١٦- يدعو الأطراف إلى تقديم الدعم للبلدان الأطراف النامية لكي تعالج المسائل الجنسانية في إطار الاتفاقية واتفاق باريس، بما يشمل تلك المتعلقة بخطة العمل الجنسانية للاتفاقية الإطارية؛
- ١٧- يشجع الأطراف والمنظمات ذات الصلة على المشاركة والانخراط في تنفيذ الأنشطة المتصلة بالمسائل الجنسانية في إطار خطة العمل الجنسانية، حسب الاقتضاء؛
- ١٨- يحيط علماً بالآثار المقدرة المترتبة في الميزانية على تنفيذ الأنشطة التي ستضطلع بها الأمانة والمشار إليها في الفقرة ١٥ أعلاه والأنشطة ألف ١-٥، باء ١-٣، جيم ١-٣، دال ١-٣، و٦، وهاء ١-٢ في المرفق؛
- ١٩- يطلب أن تُتخذ الإجراءات التي عُهد بها إلى الأمانة في هذا المقرر رهناً بتوافر الموارد المالية.

## Annex

### Gender action plan

[English only]\*

1. The enhanced gender action plan sets out objectives and activities under five priority areas that aim to advance knowledge and understanding of gender-responsive climate action and its coherent mainstreaming in the implementation of the UNFCCC and the work of Parties, the secretariat, United Nations entities and all stakeholders at all levels, as well as women's full, equal and meaningful participation in the UNFCCC process.

#### Priority areas

2. Parties, the secretariat, UNFCCC constituted bodies and relevant organizations are invited to undertake the activities set out in the gender action plan, as appropriate.

3. The gender action plan sets out, in five priority areas, the activities that will drive the achievement of its objectives. The objectives of each priority area follow in paragraphs 4–8 below.

#### **A. Capacity-building, knowledge management and communication**

4. To enhance the systematic integration of gender considerations into climate policy and action and the application of understanding and expertise to the actions called for under the Lima work programme on gender and its gender action plan, and facilitate outreach, knowledge-sharing and the communication of activities undertaken to enhance gender-responsive climate action and its impacts in advancing women's leadership, achieving gender equality and ensuring effective climate action.

#### **B. Gender balance, participation and women's leadership**

5. To achieve and sustain the full, equal and meaningful participation of women in the UNFCCC process.

#### **C. Coherence**

6. To strengthen the integration of gender considerations within the work of UNFCCC constituted bodies, the secretariat and other United Nations entities and stakeholders towards the consistent implementation of gender-related mandates and activities.

#### **D. Gender-responsive implementation and means of implementation**

7. To ensure the respect, promotion and consideration of gender equality and the empowerment of women in the implementation of the Convention and the Paris Agreement.

#### **E. Monitoring and reporting**

8. To improve tracking of the implementation of and reporting on gender-related mandates under the Lima work programme on gender and its gender action plan.

---

\* This annex will be made available in all six official languages in the report on the session.

Table 1

**Priority area A: capacity-building, knowledge management and communication**

<i>Activities</i>	<i>Responsibilities</i>	<i>Timeline</i>	<i>Deliverables/outputs</i>	<i>Level of implementation</i>
A.1 Strengthen capacity-building efforts for governments and other stakeholders in mainstreaming gender in formulating, monitoring, implementing and reviewing, as appropriate, national climate change policies, plans, strategies and action, including nationally determined contributions, national adaptation plans and national communications	Leading: Parties, relevant organizations  Contributing: national gender and climate change focal points, secretariat	Ongoing to COP 30 (2024)	Implementation of capacity-building for developing gender-responsive climate change policy	Regional, national
A.2 Discuss and clarify the role and the work of the national gender and climate change focal points, including through providing capacity-building, tools and resources, sharing experience and best practices, workshops, knowledge exchange, peer-to-peer learning, mentoring and coaching	Leading: secretariat  Contributing: national gender and climate change focal points, relevant organizations, Parties	SB 52 (2020)	In-session workshop  Recommendations on the role of the national gender and climate change focal point	International
	Leading: relevant organizations  Contributing: secretariat, national gender and climate change focal points	Ongoing to COP 30 (2024)	Provision of capacity-building opportunities, tools and resources	Regional, national
A.3 Enhance capacity-building for governments and other relevant stakeholders to collect, analyse and apply sex-disaggregated data and gender analysis in the context of climate change, where applicable	Leading: relevant organizations  Contributing: Parties	Ongoing to COP 30 (2024)	Promotion of tools, guidelines and training	Regional, national, local
A.4 Strengthen the evidence base and understanding of the differentiated impacts of climate change on men and women and the role of women as agents of change and on opportunities for women	Parties, relevant organizations, the research community	SB 54 (2021)	Submissions on:  - Dimensions and examples of the gender-differentiated impacts of climate change  - The role of women as agents of change  - Opportunities for women	International, regional, national

<i>Activities</i>	<i>Responsibilities</i>	<i>Timeline</i>	<i>Deliverables/outputs</i>	<i>Level of implementation</i>
	Secretariat	By SB 56 (2022)	Synthesis report on the submissions	International
	Invite Parties, relevant organizations, the research community and the Intergovernmental Panel on Climate Change to participate in an event to present relevant information upon publication of the Sixth Assessment Report of the Intergovernmental Panel on Climate Change	By COP 28 (2022)	SBI–SBSTA special event	International, regional, national
A.5 Promote the use of social media, web resources and innovative communication tools to effectively communicate to the public, in particular reaching out to women, on the implementation of the Lima work programme on gender and its gender action plan and on gender equality	Leading: Parties, relevant organizations, secretariat	Ongoing to COP 30 (2024)	Effective communication through social media, web resources and innovative communication tools	International, regional, national

Table 2

**Priority area B: gender balance, participation and women's leadership**

<i>Activities</i>	<i>Responsibilities</i>	<i>Timeline</i>	<i>Deliverables/outputs</i>	<i>Level of implementation</i>
B.1 Promote initiatives for capacity-building in leadership, negotiation and facilitation of negotiation for women delegates, including through webinars and in-session training to enhance women's participation in the UNFCCC process	Leading: Parties, relevant organizations Contributing: secretariat	Ongoing to COP 30 (2024)	Workshops, capacity-building initiatives, webinars	International, regional, national
B.2 Promote travel funds as a means of supporting the equal participation of women in all national delegations at UNFCCC sessions, as well as funds to support the participation of grass-roots local and indigenous peoples' communities from developing countries, the least developed countries and small island developing States and encourage Parties and relevant organizations to share information on travel funding	Leading: Parties Contributing: relevant organizations, secretariat	Ongoing to COP 30 (2024)	Mobilization of travel funds to increase women's participation in the UNFCCC process	International, regional, national

<i>Activities</i>	<i>Responsibilities</i>	<i>Timeline</i>	<i>Deliverables/outputs</i>	<i>Level of implementation</i>
B.3 Invite the Local Communities and Indigenous Peoples Platform Facilitative Working Group to collaborate and co-host a dialogue to discuss advancing the leadership and highlighting the solutions of local communities and indigenous women and ways of enhancing their effective participation in climate policy and action, to the extent that it is consistent with the workplan of the Local Communities and Indigenous Peoples Platform Facilitative Working Group and within existing resources	Invite to collaborate: Local Communities and Indigenous Peoples Platform Facilitative Working Group, secretariat  Contributing: Parties, relevant organizations	SB 57 (2022)	Dialogue	International, regional
	Secretariat	SB 58 (2023)	Dialogue report	International

Table 3

**Priority area C: coherence**

<i>Activities</i>	<i>Responsibilities</i>	<i>Timeline</i>	<i>Deliverables/outputs</i>	<i>Level of implementation</i>
C.1 Ensure that members of constituted bodies are introduced to gender-related mandates and to the relevance of gender in the context of their work in a consistent and systematic manner	Leading: secretariat  Contributing: relevant organizations	Ongoing to COP 30 (2024)	All new members of constituted bodies are introduced to the importance of gender-responsiveness	International
C.2 Facilitate the exchange of views and best practices of the Chairs of constituted bodies on how to strengthen the integration of the gender perspective into their work, taking into account the synthesis reports on progress in integrating a gender perspective into constituted body processes referred to in paragraph 14(b) of this decision	Leading: Chairs of constituted bodies Contributing: secretariat  Leading: secretariat Contributing: relevant organizations	SB 56 (2022)  SB 56 (2022)	Selection of topics for dialogue  Compilation of good practices for integrating gender into the work of the constituted bodies	International  International



<i>Activities</i>	<i>Responsibilities</i>	<i>Timeline</i>	<i>Deliverables/outputs</i>	<i>Level of implementation</i>
	Leading: Chairs of constituted bodies Contributing: secretariat	SB 58 (2023)	Dialogue	International
	Secretariat	SB 59 (2023)	Dialogue report	International
C.3 Strengthen coordination between the work on gender considerations of the subsidiary bodies under the Convention and the Paris Agreement and other relevant United Nations entities and processes, in particular the 2030 Agenda for Sustainable Development, as applicable	Leading: secretariat Contributing: Parties, constituted bodies, relevant organizations	COPs sessions from COP 26 (2020)	In-session dialogue on Gender Day focused on one thematic area relevant to the Convention and the Paris Agreement to promote coherence reflecting multidimensional factors	International

Table 4

**Priority area D: gender-responsive implementation and means of implementation**

<i>Activities</i>	<i>Responsibilities</i>	<i>Timeline</i>	<i>Deliverables/outputs</i>	<i>Level of implementation</i>
D.1 Share experience and support capacity-building on gender budgeting, including on the integration of gender-responsive budgeting into national budgets to advance gender-responsive climate policies, plans, strategies and action, as appropriate	Parties, secretariat, relevant organizations	31 July 2022	Submissions	International
	Leading: relevant organizations Contributing: Parties, national gender and climate change focal points, secretariat, relevant national finance and budgeting entities, any other relevant entity	2022	Expert group meeting	International, regional, national
	Leading: secretariat Contributing: relevant organizations	COP 28 (2022)	Gender Day theme	International
D.2 Raise awareness of the financial and technical support available for promoting the strengthening of gender integration into climate policies, plans, strategies and action, as appropriate, including good	Leading: secretariat, Parties Contributing: Adaptation Fund, Global Environment Facility, Green Climate Fund, private	Ongoing to COP 30 (2024)	Webinars, communication materials, in-session workshops	International, regional, national

<i>Activities</i>	<i>Responsibilities</i>	<i>Timeline</i>	<i>Deliverables/outputs</i>	<i>Level of implementation</i>
practices to facilitate access to climate finance for grass-roots women's organizations and indigenous peoples and local communities	sector, philanthropic financial institutions, other relevant organizations			
D.3 Promote the deployment of gender-responsive technological solutions to address climate change, including strengthening, protecting and preserving local, indigenous and traditional knowledge and practices in different sectors and for improving climate resilience, and by fostering women's and girls' full participation and leadership in science, technology, research and development	Leading: Parties, relevant organizations, constituted bodies Contributing: secretariat	Ongoing to COP 30 (2024)	Workshops, capacity-building initiatives, webinars	International, regional, national
D.4 Support the collection and consolidation of information and expertise on gender and climate change in sectors and thematic areas as well as identifying experts on gender and climate change, as needed, and enhance knowledge platforms on gender and climate change	Leading: Parties, relevant organizations Contributing: secretariat	Ongoing to COP 30 (2024)	Knowledge and expertise platforms on gender and climate change	International, regional, national
D.5 Engage women's groups and national women and gender institutions in the process of developing, implementing and updating climate policies, plans, strategies and action, as appropriate, at all levels	Parties, relevant organizations	Ongoing to COP 30 (2024)	Engagement of women's groups and national women and gender institutions in developing and implementing climate policies, plans, strategies and action, as appropriate	National
	Parties, relevant organizations	Ongoing to COP 30 (2024)	Peer-to-peer exchange on country experience and needs	Regional
	Parties, relevant organizations	Ongoing to COP 30 (2024)	Open call for submissions to share experience	International, national
D.6 Exchange information on lessons learned among Parties that have integrated gender into	Parties, relevant organizations	31 March 2020	Submissions on lessons learned	International, national

<i>Activities</i>	<i>Responsibilities</i>	<i>Timeline</i>	<i>Deliverables/outputs</i>	<i>Level of implementation</i>
national climate policies, plans, strategies and action, as appropriate (e.g. information on results, impacts and main challenges), and on the actions that Parties are taking to mainstream gender in any updates thereto, as appropriate	Leading: secretariat	SB 52 (2020)	In-session workshop on lessons learned and actions taken in any updates	International
	Contributing: national gender and climate change focal points, relevant organizations			
	Secretariat	SB 53 (2020)	Informal workshop report	International
D.7 Enhance the availability of sex-disaggregated data for gender analysis, taking into consideration multidimensional factors, to better inform gender-responsive climate policies, plans, strategies and action, as appropriate	Leading: relevant organizations	Ongoing to COP 30 (2024)	Workshops, dialogues, training expert meetings	Regional, national
	Contributing: secretariat, national gender and climate change focal points			
	Leading: relevant organizations, Parties	Ongoing to COP 30 (2024)	Management and availability of sex-disaggregated data for gender analysis in national systems, as appropriate	National

Table 5

**Priority area E: monitoring and reporting**

<i>Activities</i>	<i>Responsibilities</i>	<i>Timeline</i>	<i>Deliverables/outputs</i>	<i>Level of implementation</i>
E.1 Strengthen the monitoring and reporting on women in leadership positions within the UNFCCC process in the context of the gender composition report referred to in paragraph 14(b) of this decision and including through case studies	Secretariat	Ongoing to COP 30 (2024)	Inclusion of additional information in gender composition report	International
E.2 Monitor and report on the implementation of gender-responsive climate policies, plans, strategies and action, as appropriate, reported by Parties in regular reports and communications under the UNFCCC process	Secretariat	COP 28 (2022)  COP 30 (2024)	Compilation and synthesis report	International